

報道関係者各位

2017年7月3日  
比較.com 株式会社

## 手間いらず、韓国ホールセラーHANATOUR JAPAN の 宿泊予約システム『JAPANTOMARU』と連携

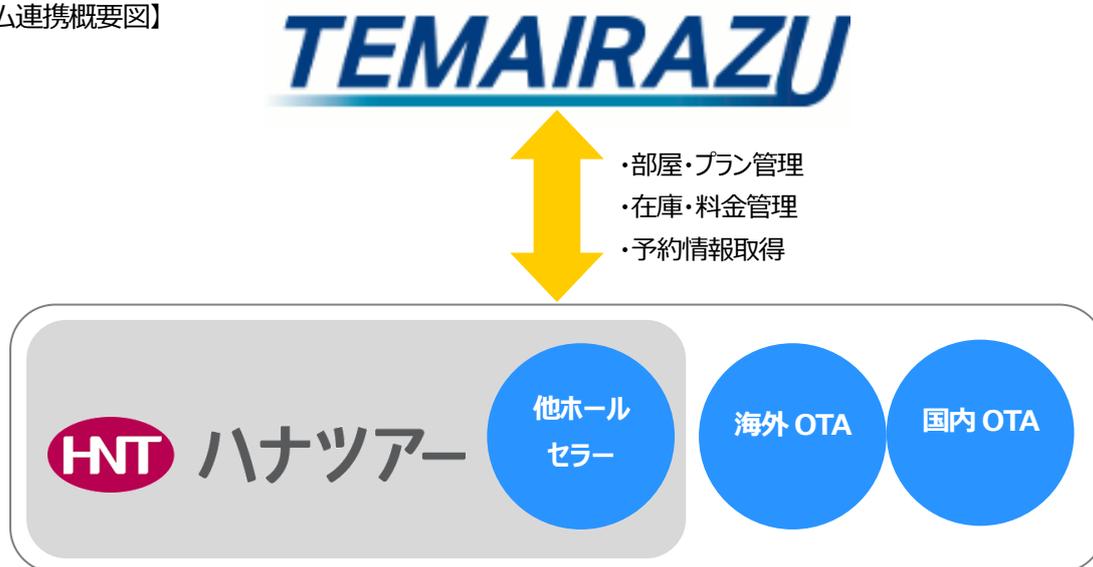
比較.com 株式会社が提供する、複数の宿泊予約サイトを一元管理できる『TEMAIRAZU シリーズ』（<http://www.temairazu.com/>）は、韓国のホールセラー旅行会社の株式会社 HANATOUR JAPAN（<http://www.hanatourjapan.jp/>）が運営する、宿泊予約システム『JAPANTOMARU』と2017年7月3日より連携を開始いたします。



韓国を代表するホールセラーである『HANATOUR JAPAN』は、主に訪日旅行客向け旅行手配を展開している総合旅行社です。パッケージツアーや個人旅行および社員旅行や企業研修等の受注型の企画商品も多数取り揃え、宿泊施設の提携数を伸ばしています。昨今、訪日の多い地域で注目されている韓国また中国や東南アジアからの送客も堅調に推移しています。

『HANATOUR JAPAN』が強みとしている、韓国を含む中国や東南アジアのインバウンドマーケットの現状は、訪日客数が953万7千人となり、前年同期比（1月～5月）が20.3%増加しており、順調に伸びています。今回の『JAPANTOMARU』との連携で、『TEMAIRAZU シリーズ』を導入しているインバウンド集客に注力しているビジネスホテルやシティホテルなどの宿泊施設は、韓国を中心に多くの集客を見込める販売チャネルが拡充されたことで、稼働率および売上の向上を図ることができます。

【システム連携概要図】



\* 2017年5月JNTO推計値（1～5月累計）を参照

## ■ 『TEMAIRAZU シリーズ』システム概要

『TEMAIRAZU シリーズ』は、国内宿泊施設向けに複数の宿泊予約サイトの一元管理を行う基本機能と、予約情報の高速取得やイールドマネジメント機能等を備えた ASP システムです。宿泊施設は、『TEMAIRAZU シリーズ』を利用することで、一括で在庫と料金のコントロールができ、収益を上げ、コスト削減が可能となり、利益の最大化が実現できます。

<対応可能予約サイト及び自社予約システム>

### ▼ 国内宿泊予約サイト

楽天トラベル、じゃらん.net、るるぶトラベル、一休.com、Yahoo!トラベル、マイナビトラベル、スマ宿 等

### ▼ 海外宿泊予約サイト及び、ホールセラー

Booking.com、agoda、Expedia、HANATOUR JAPAN、Ctrip、Hostelworld、GTA、自在客、Hotelscombined、TripAdvisor、BICO、hotelbeds 等

### ▼ 自社ホームページ用宿泊予約システム

ダイレクトイン、予約プロ、OPTIMA、FastBooking、予約番、Globekey 等

## 【HANATOUR JAPAN の概要】

- |            |  |
|------------|--|
| (1) 商号     | 株式会社 HANATOUR JAPAN  |
| (2) 主な事業内容 | インバウンド手配旅行業、ホテル・旅館等の宿泊手配販売<br>他、パッケージツアーおよびイベント関連各種等ツアー主催、バス事業など |
| (3) 本社所在地  | 東京都港区西新橋 2-23-5 御成門郵船ビル 2 階                                      |
| (4) 代表者名   | 代表取締役 李 炳燦   |

## 【比較.com 株式会社の概要】

- |            |  |
|------------|--|
| (1) 商号     | 比較.com 株式会社（東証マザーズ：2477）   |
| (2) 主な事業内容 | 宿泊施設向け予約管理サービスの提供<br>情報の比較及び集約サービスの提供  |
| (3) 本社所在地  | 東京都渋谷区恵比寿 1-21-3 恵比寿 NRビル 7F   |
| (4) 代表者名   | 代表取締役社長 渡邊 哲男  |
| (5) 資本金    | 709 百万円  |
| (6) 主なサービス | 予約サイトコントローラ『TEMAIRAZU シリーズ』（ <a href="http://www.temairazu.com/">http://www.temairazu.com/</a> ）<br>比較サイト『比較.com』（ <a href="http://www.hikaku.com/">http://www.hikaku.com/</a> ） |

## 【本件に関するお問い合わせ】

比較.com 株式会社 経営企画室

TEL : 03-5447-6690 FAX : 03-5447-0595

e-mail : [pr@hikaku.com](mailto:pr@hikaku.com)